

致：港聞 / 副刊 / 藝術 / 教育編輯及記者

【香港·即時發佈】

### 每間小店都有一段歷史 每道鐵閘都有一個故事 「城市聞誌」免費手機應用程式正式推出

隨時觀賞 AR 虛擬鐵閘畫 期間限定藝文導賞團 從藝術發掘香港社區故事



(香港·2017年5月19日)「城市聞誌」二十道鐵閘藝術作品經已全部完成！想知道作品位置所在？立即下載「城市聞誌」免費手機應用程式就一目了然！應用程式輔以擴增實景 AR 技術，鏡頭對準店舖，無論開舖或關舖，虛擬鐵閘畫作、動畫短片或製作花絮即時呈現眼前。「城市聞誌」展覽將於5月24日起至6月12日在灣仔動漫基地舉行，展覽期間另設免費導賞團，帶領參加者穿梭灣仔、上環及西營盤，解構鐵閘作品背後的創作理念，從生活認識香港歷史文化和社區人情味。

#### 4條路線，20道鐵閘，37個香港歷史故事，以及無盡的社區人與情

由香港青年藝術協會主辦、渣打香港150週年慈善基金贊助的「城市聞誌」社區藝術計劃，以藝術創作記錄口述歷史及地區故事，將人與社區緊密連繫。策劃逾半年的計劃分為兩個階段，第一階段以公共藝術為主軸，獲合作夥伴長春社文化古蹟資源中心和聖雅各福群會大力支持，藝術團隊以港島區作為創作根據地，為二十間店舖度身訂造獨特且富人情味的鐵閘畫作，活現出店主個性或店舖歷史回憶，早前獲社會各界熱烈迴響及認同。第二階段以藝術教育為主軸，逾450位藝術家、教師和學生共同創作，收集本地行業人物的口述故事為題材，利用以紙浮雕、噴漆塗鴉、版畫印刷、陶瓷人像雕塑等藝術媒介進行創作，並於2017年5月24日至6月12日在灣仔動漫基地舉行展覽，引領大眾向本地各行各業工作者致敬。

下載 AR 手機 App 準店舖即時落閘

為方便大眾查閱「城市聞誌」所有鐵閘藝術作品位置和資料，計劃亦推出同名手機應用程式「城市聞誌」，設中、英文版面，內置四條主題導賞路線，包括兩條位於灣仔的「百年市集」、「灣仔企鵝故事」，上環及西營盤的「揭開華人社區發展新一頁」和「山城老舖循環不息」。每條路線的遊歷時間由大約 45 分鐘至 90 分鐘不等。透過全球定位系統導航，按圖索驥自選行程，查看二十道鐵閘的所在地、創作概念及本地文化景點，享受一趟愉快充實的藝術文化本地遊。

「城市聞誌」手機應用程式最特別之處是輔以擴增實境技術(AR)，即使在店舖營業時間內拉上鐵閘，仍可透應用程式欣賞作品。用戶只要來店舖面前，在手機程式內進入該店頁面，開啟 AR 相機，依照畫面上的白色框線對準店舖，隨即看見虛擬鐵閘藝術作品與真實環境結合，同時可選看幕後製作花絮或動畫短片。用戶更可與虛擬作品拍照，並即時上傳至網上社交平台 Facebook 及 WeChat 微信，與親友分享。惟部分店舖接近馬路，用戶使用手機應用程式時需要特別留意路面情況。

例如來到上環的光華印務，可以看到鐵閘藝術作品上畫有店主任先生珍而重之地將鉛字捧在手上，以及過百年歷史的鎮店之寶德國製印刷機；亦可以看到活版印刷的短片，示範由執字粒、排版、印刷到釘裝的繁複工序。如果來到灣仔的豪華啲啡茶廳，可以欣賞作品的縮時影片，鐵閘作品描繪了招牌港式咖啡，而從咖啡滑出來的竟然是一隻企鵝！原來據說五十年前有灣仔居民曾經見過企鵝在百德新街附近踱步，藝術家 Devil 和 Smile Maker 就將此口述歷史故事畫在鐵閘上，並以此象徵中西交匯衍生出來的港式飲食文化。來到西營盤的山貨店鄭林記，則可看到藝術家黃詠楓在鐵閘上畫了一些富有紀念價值的土產經典山貨品，包括葵扇、暖水壺、蒸籠、中式痰罐、雞毛掃等。店主鄭太憶述曾有外國遊客選購兩個中式痰罐，非常欣賞說要用作調製派對飲品的器皿，令她哭笑不得！

### 期間限定特別設計路線導賞團

一個人跟着電子導賞走，還是欠缺了與人溝通的溫度，現在你可以有多一個選擇！「城市聞誌」特設期間限定免費文化導賞團，由 5 月 27 日起至 6 月 11 日，逢週末及公眾假期帶領市民探索中上環、西營盤和灣仔，合共 24 團。活動早前公開招募退休人士成為導賞員，每一位均接受過專業導賞訓練。三條導賞路線由合作夥伴長春社文化古蹟資源中心特別設計，以中環元創方、西營盤長春社、灣仔動漫基地三地作起點，帶領參者加欣賞鐵閘作品外，亦會講解香港歷史，走訪不同的文化景點，體會社區獨特的人文情懷。

例如位於西營盤的希路眼鏡公司，店主周先生是「紅褲子」出身，由櫃面售貨員到工場的「車鏡」工人等崗位都做過。他非常關心客人，曾經有一位住在唐樓、不良於行的婆婆希望配眼鏡，周先生背着重疊疊的驗眼儀器爬上唐樓為婆婆驗眼和配製眼鏡。這種充滿人情味的小店故事在現今的香港彌足珍貴。周先生亦是一位念舊的人，期望鐵閘藝術作品可以畫出他懷緬的西營盤，藝術家阿包和五位英華女學校學生特意將多間已消失的經典老店如多男大茶樓、九如燒臘畫在閘上，歲月去，情懷卻不老。

每團導賞團的遊歷時間約一小時，合共 24 團，每團名額為 15 人，先報先得，詳情及報名請登上 [www.hkyaf.com/hkuc\\_tour](http://www.hkyaf.com/hkuc_tour)。



高像素照片可於此下載：

[https://www.dropbox.com/sh/44cbabh3lkalixn/AACcdD-efjGpY\\_KSJxVN\\_oTla?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/44cbabh3lkalixn/AACcdD-efjGpY_KSJxVN_oTla?dl=0)

## 編輯垂詢

計劃主辦：香港青年藝術協會

計劃贊助：渣打香港 150 週年慈善基金

合作伙伴：長春社文化古蹟資源中心、聖雅各福群會

Facebook 專頁：城市聞誌 HK Urban Canvas (@HKUrbanCanvas)

Hashtag：#城市聞誌 #HKUrbanCanvas

特別勸籲：部分店舖接近馬路，用戶使用手機應用程式時，需要特別留意路面情況，免生意外。

## 「城市聞誌」手機應用程式建議路線

路線	景點	建議時間
灣仔 百年市集	古典 T 字形街牌、百年市集、錦波印務、潘仔記、峰哥袋檔、蔡太乾貨、舊灣仔郵政局、灣仔洪聖古廟	大約 45 分鐘
灣仔 灣仔企鵝故事	香港利工民織造廠、豪華啲啡茶廳、動漫基地、林鎮顯醫館、華盛公司、北帝廟	大約 45 分鐘
中西區 揭開華人社區發展新一頁	九記牛腩、中央書院、寶華傢俬、前已婚警察宿舍（元創方）、公利真料竹蔗水、荷李活道、文武廟、光華印務、太平山街、皇后大道西、俊成行	大約 1 小時
中西區 山城老舖巡環不息	德成海味、合利號、林橋記、合興號、希路眼鏡公司、鄺林記、第二街公共浴室、熱帶魚水族館、舊西約公立方便醫局、關興記、舊國家醫院護士宿舍、佐治五世公園石樹牆	大約 1 小時 30 分鐘

## 「城市聞誌」期間限定免費導賞團

路線	日期	時間	集合地點	導賞團時間
灣仔	5 月 27, 28, 30 日 6 月 03, 04, 10, 11 日	下午 2 時 及 下午 3 時 30 分	灣仔茂蘿街 7 號 動漫基地三樓展覽廳	約 1 小時
西營盤	5 月 27 日 6 月 03, 10 日	下午 2 時 30 分 及 下午 4 時 15 分	香港西營盤西邊街 36A 後座 長春社文化古蹟資源中心	約 1 小時 15 分鐘
上環	5 月 28 日 6 月 04 日	下午 2 時 30 分 及 下午 4 時 15 分	中環鴨巴甸街 35 號 元創方	約 1 小時 15 分鐘

## 「城市聞誌」展覽

日期：24 | 05 | 2017 – 12 | 06 | 2017

時間：10am – 8pm

地點：灣仔茂蘿街 7 號動漫基地三樓

入場：費用全免，無需門票

凡於「城市聞誌」展覽期間，下載「城市聞誌」手機應用程式，或「城市聞誌」Facebook 專頁讚好，向工作人員出示相關下載或讚好後，即可獲贈精美限量版紀念品明信片或紙膠帶。數量有限，送完即止。



## 灣仔



### 錦波印務

地 址：太原街 GP T1 號排檔

類 型：印章製作

藝術家：Smile Maker



### 蔡太乾貨

地 址：太原街 HPP112 號排檔

類 型：乾貨檔

藝術家：Smile Maker



### 峰哥袋檔

地 址：太原街 HPP20 號排檔

類 型：袋檔

藝術家：包



### 豪華咖啡茶廳

地 址：茂蘿街 1A 號

類 型：港式茶餐廳

藝術家：Devil、Smile Maker



### 香港利工民織造廠

地 址：莊士敦道 224 號

類 型：服裝店

藝術家：黃志豪



### 華盛公司

地 址：石水渠街 76 號

類 型：機器維修

藝術家：Smile Maker、20 多位灣仔居民



### 潘仔記

地 址：太原街 GP2 號牌檔

類 型：雨傘零售及維修

藝術家：黃詠楓

## 西營盤



### 關興記

地 址：第三街 65 號

類 型：豆品店

藝術家：麥嘉欣



### 合利號

地 址：德輔道西 152 號

類 型：鹹魚批發

藝術家：麥嘉欣



### 林橋記

地 址：德輔道西 188 號

類 型：鹹魚海味店

藝術家：Smile Maker



### 合興號

地 址：德輔道西 190 號

類 型：海味雜貨店

藝術家：包



### 希路眼鏡公司

地 址：皇后道西 276 號

類 型：眼鏡店

藝術家：包、五位英華女學校學生



### 熱帶魚水族館

地 址：第二街 107 號

類 型：水族用品店

藝術家：黃志豪



### 鄺林記

地 址：第二街 52 號

類 型：山貨店

藝術家：黃詠楓



### 俊成行

地 址：皇后大道西 138-142 號

類 型：紮作製品店

藝術家：Devil

## 上環



### 光華印務

地 址：西街 45 號  
類 型：活版印刷  
藝術家：Smile Maker



### 德成海味

地 址：德輔道西 94 號地下  
類 型：海味店  
藝術家：Devil、Smile Maker



### 九記牛腩

地 址：歌賦街 21 號  
類 型：食店  
藝術家：Smile Maker



### 寶華傢俬

地 址：鴨巴甸街 18 號 A  
類 型：傢俬店  
藝術家：黃志豪



### 公利真料竹蔗水

地 址：荷李活道 60 號  
類 型：蔗汁店  
藝術家：黃志豪



## 香港青年藝術協會

香港青年藝術協會是一個非牟利的慈善機構，旨在為 5 至 25 歲的青少年提供高質素、非競爭性及費用全免的藝術活動。於 1993 年由麥蓮茜 OBE 太平紳士創辦，藉著多元化和富啟發性的藝術計劃，讓不同文化、背景及才能的年青人發揮創意。同時，致力服務弱勢及有特殊需要的年青人。每年共有 80 萬人次參加各項節目及觀賞表演及展覽。

## 關於渣打香港 150 週年慈善基金

「渣打香港 150 週年慈善基金」於 2009 年成立。渣打銀行(香港)有限公司(渣打)在 2009 年 9 月發行全球首張面值 150 元的鈔票—「渣打香港 150 年週年慈善紀念鈔票」(慈善紀念鈔票)—以慶祝渣打在香港成立 150 週年。慈善紀念鈔票是渣打為答謝多年來一直與之並肩向前的香港市民，以及為香港發展作出貢獻的人士而呈獻的特別賀禮。是項發售慈善紀念鈔票的所有收益在扣除營運成本後，已撥捐「渣打香港 150 週年慈善基金」，以支持香港慈善事業及建設香港。

## 傳媒查詢：

如欲了解更多詳情，請聯絡香港青年協會傳訊部：

Ms. Rosata Ching

電話：(852) 2214 0266

電郵：rosata@hkyaf.com

Ms. Josephine Leung

電話：(852) 2877 2625

電郵：josephine@hkyaf.com